



SEVENTH SUNDAY OF LUKE NOVEMBER 9, 2025

# Seventh Sunday of Luke November 9, 2025

Mode Plagal 1 | No Fasting | 11th Morning Gospel

This Lord's Day we remember Onesiphorus and Porphyrius of Ephesus; Matrona, Abbess of Constantinople; Theoktisti of the Isle of Lesbos; Nektarios the Wonderworker, Metropolitan of Pentapolis; and Symeon the Translator.

### Antiphon I. Mode 2. Psalm 103.

Verse 1: Bless the Lord, O my soul, and everything within me, bless His holy name.

Refrain: Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Verse 2: Bless the Lord, O my soul, and forget not all His rewards.

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ, σῶσον ἡμᾶς.

Verse 3: The Lord prepared His throne in heaven, and His Kingdom rules over all.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

### Antiphon II. Mode 2. Psalm 146.

**Verse 1:** Praise the Lord, O my soul! I shall praise the Lord while I live; I shall sing to my God as long as I exist.

**Refrain:** Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

Verse 2: Blessed is he whose help is the God of Jacob; his hope is in the Lord his God.

Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

Verse 3: The Lord shall reign forever; your God, O Zion, to all generations.

Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Only begotten Son and Word of God....

### <u>Antiphon III. Resurrection Apolytikion. Mode Plagal 1.</u>

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν, ὅτι ηὐδόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγεῖραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῆ ἐνδόξῳ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

Let us worship the Word who is unoriginate \* with the Father and the Spirit, and from a Virgin was born \* for our salvation, O believers, and let us sing His praise. \* For in His goodness He was pleased \* to ascend the Cross in the flesh, and to undergo death, \* and to raise up those who had died, \* by His glorious Resurrection.

Apolytikion for the Saint, Mode 1: Σηλυβρίας τὸν γόνον καὶ Αἰγίνης τὸν ἔφορον, τὸν ἐσχάτοις χρόνοις φανέντα, ἀρετῆς φίλον γνήσιον, Νεκτάριον τιμήσωμεν πιστοί, ὡς ἔνθεον θεράποντα Χριστοῦ· ἀναβλύζει γὰρ ἰάσεις παντοδαπάς, τοῖς εὐλαβῶς κραυγάζουσι· δόξα τῷ σὲ δοξάσαντι Χριστῷ, δόξα τῷ σὲ θαυμαστώσαντι, δόξα τῷ ἐνεργοῦντι διὰ σοῦ, πᾶσιν ἰάματα.

That son of Silybria and guardian of Aegina \* was an ardent lover of virtue \* and a saint of the modern age, \* that God-inspired servant of Christ, \* Nektarios. So let us honor him. \* He pours out all kinds of healing to those who pray \* with faith and cry out reverently, "Glory to Christ who glorified you; \* glory to Him for your miracles; \* glory to Him who through you gives cures and healing to all."

The Apolytikion of the Church, Mode 4: Σήμερον τῆς σωτηρίας ἡμῶν τὸ Κεφάλαιον, καὶ τοῦ ἀπ' αἰῶνος Μυστηρίου ἡ φανέρωσις, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, Υἱὸς τῆς Παρθένου γίνεται, καὶ Γαβριὴλ τὴν χάριν εὐαγγελίζεται. Διὸ καὶ ἡμεῖς σὺν αὐτῷ τὴ Θεοτόκω βοήσωμεν Χαῖρε Κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ.

Today is the crowning moment of our salvation, and the unfolding of the eternal mystery: the Son of God becomes the Son of the Virgin, and Gabriel brings the good tidings of grace. Therefore, with him let us also cry aloud to the Mother of God: Hail, full of grace! The Lord is with you.

Kontakion for the Entrance of the Theotokos, Mode 4: Ὁ καθαρώτατος ναὸς τοῦ Σωτῆρος, ἡ πολυτίμητος παστὰς καὶ Παρθένος, τὸ ἱερὸν θησαύρισμα τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, σήμερον εἰσάγεται, ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου, τὴν χάριν συνεισάγουσα, τὴν ἐν Πνεύματι Θείῳ· ἣν ἀνυμνοῦσιν Ἄγγελοι Θεοῦ· Αὕτη ὑπάρχει σκηνὴ ἐπουράνιος.

The Savior's most pure and immaculate temple, the very precious bridal chamber and Virgin, who is the sacred treasure of the glory of God, on this day is introduced into the House of the Lord, and with herself she brings the grace in the divine Spirit. She is extolled by the Angels of God. A heavenly tabernacle is she.

After the Trisagion Hymn:

### Prokeimenon of the Apostle. Grave Mode. Psalm 115.

Precious in the sight of the Lord is the death of His holy ones. What shall we give back to the Lord for all He rendered to us?

The reading is from the Apostle Paul's Letter to the Galatians (6:11-18): Brethren, see with what large letters I am writing to you with my own hand. It is those who want to make a good showing in the flesh that would compel you to be circumcised, and only in order that they may not be persecuted for the cross of Christ. For even those who receive circumcision do not themselves keep the law, but they desire to have you circumcised that they may glory in your flesh. But far be it from me to glory except in the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither circumcision counts for anything, nor uncircumcision, but a new creation. Peace and mercy be upon all who walk by this rule, upon the Israel of God. Henceforth let no man trouble me; for I bear on my body the marks of Jesus. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brethren. Amen.

### Alleluia

The Gospel Reading is from Luke (8:41-56): At that time, there came to Jesus a man named Jairus, who was a ruler of the synagogue; and falling at Jesus' feet he besought him to come to his house, for he had an only daughter, about twelve years of age, and she was dying. As he went, the people pressed round him. And a woman who had had a flow of blood for twelve years and had spent all her living upon physicians and could not be healed by anyone, came up behind him, and touched the fringe of his garment; and immediately her flow of blood ceased. And Jesus said, "Who was it that touched me?" When all denied it, Peter and those who were with him said,

Master, the multitudes surround you and press upon you!" But Jesus said, "Someone touched me; for I perceive that power has gone forth from me." And when the woman saw that she was not hidden, she came trembling, and falling down before him declared in the presence of all the people why she had touched him, and how she had been immediately healed. And he said to her, "Daughter, your faith has made you well; go in peace." While he was still speaking, a man from the ruler's house came and said, "Your daughter is dead; do not trouble the Teacher anymore." But Jesus on hearing this answered him, "Do not fear; only believe, and she shall be well." And when he came to the house, he permitted no one to enter with him, except Peter and John and James, and the father and mother of the child. And all were weeping and bewailing her; but he said, "Do not weep; for she is not dead but sleeping." And they laughed at him, knowing that she was dead. But taking her by the hand he called, saying, "Child, arise." And her spirit returned, and she got up at once; and he directed that something should be given her to eat. And her parents were amazed; but he charged them to tell no one what had happened.

### THE DIVINE LITURGY OF SAINT JOHN CHRYSOSTOM

### Parish Council: Team B

Milt Apostolidis – Team Leader, Nick Avdis, George Chuchas, Michael Dariotis, Stella Dariotis, Maria Sampanis

### Altar Guild

Areti Yiaslas

### **Memorials**

Maria Courtis (90 days), Vasiliki "Vicki" Booris (1 year), Agnes Fotos (5 years), The Victims of the 1866 Holocaust of Arkadi Monastery in Rethymno, Crete

### Artoklasia

Offered by the Tsardoulias Family

## Coffee Fellowship

Commemorating the Victims of the 1866 Holocaust of Arkadi Monastery in Rethymno, Crete

### PUBLICATION SUBMISSION DEADLINES

**SUNDAY BULLETIN** - Wednesdays by 4pm to **nhansen@annunciationsac.org** *Limited to Annunciation parish and parochial ministry activities and announcements* 

WEEKLY EMAIL BLAST - Wednesdays by 4pm to nhansen@annunciationsac.org
QUARTERLY OBSERVER - December 10th to observer@annunciationsac.org

### ANNUNCIATION PARISH ASSEMBLY

Sunday, December 14, 2025

Following the Divine Liturgy



# PARAKLESIS SERVICE & COFFEE FELLOWSHIP

JOIN US FOR A BEAUTIFUL PARAKLESIS SERVICE AND A MORNING OF PRAYER, FELLOWSHIP, AND FRIENDSHIP WITH OUR ASL COMMUNITY

WEDNESDAY
NOVEMBER 12
10:00 AM

ANNUNCIATION
GREEK ORTHODOX CHURCH
SACRAMENTO







2025 OFFICIAL ANNUNCIATION SACRAMENTO GREEK DANCE STORE



STORE CLOSES NOVEMBER 9 @ MIDNIGHT





### PHILOPTOCHOS ANNOUNCEMENTS

#### **ANNUNCIATION PHILOPTOCHOS MEMBERS GENERAL MEETINGS FOR 2025**

Please join us for the following Philoptochos Chapter meeting on Tuesday, December 9, 2025 at 6:00 p.m. in the Hellenic Center room 2206

Philoptochos General meeting are open to all Annunciation parishioners. Voting is reserved for Philoptochos Members only. If you are not a Philoptochos member but would like to receive announcements and meeting agendas please joint Philoptochos by using the QRC above or contact Despina Demas at Despinademas@outlook.com

#### **BAKING FOR THE HOLIDAYS**

We'll continue baking for the Philoptochos Holiday Bake Sale on Monday, October 20, and every Monday through December 15 (except October 27 and November 24) at 9:00 a.m. in the Hellenic Center kitchen. Come join us—and bring a friend!

#### HOPE COOPERATIVE WELLNESS CENTER

Please help Philoptochos assist those in need...Socks for those people who visit Hope Cooperative, and coats for children who attend the Leataata Floyd Elementary School.

With your help last year, our Annunciation Philoptochos collected new socks for the men and women who are aided by Hope Cooperative (HC), and warm winter coats for children in need who attend the Leataata Floyd Elementary School. We were able to provide over 500 pairs of socks to those in need at the Hope Cooperative, and over 50 warm coats for students at Leataata Floyd school. Please help us to provide socks and coats to these worthy causes once again.

The Red Cart (socks) and a grey bin (coats) will be in the hall during coffee hour, beginning November 2, for the next few weeks for your donation of socks and/or coats.

Thank you for your continued support of Philoptochos and our effort to assist those in need.

#### LIGHT THE PATH







# BEAUTIFYING THE LITURGICAL EXPERIENCE

Our parish is undertaking a special campaign to replace and renew several liturgical items that have fallen into disrepair. These sacred vessels and furnishings are not merely functional, they reflect our love and reverence for God, and the beauty of our worship. Your generosity will help ensure that the Divine Services are celebrated with the dignity and splendor worthy of the Lord.

Please prayerfully consider contributing to this effort. If you are interested in learning more and would like to see a full list of items needed, please email Fr. Vinnie at <a href="mailto:frvincent@annunciationsac.org">frvincent@annunciationsac.org</a>





# INTRODUCTION TO THE EASTERN ORTHODOX CHRISTIAN CHURCH

DO YOU WANT TO LEARN MORE ABOUT THE ORTHODOX FAITH?

In recent months, our Parish has been blessed with a number of people inquiring about the Faith. Are you among these inquirers? Or are you Orthodox. but you feel you need to learn more about your Faith? We would like to share the Faith with you in an organized and systematic way. Beginning Monday, September 22, the Autumnal Equinox(!), and continuing until Holy Week and Pascha, we will be offering an Introduction to the Eastern Orthodox Christian Church. We will meet in the downstairs Conference Room in the Hellenic Center most of the time and from time to time in the upstairs classroom 2206. Class will begin at 6pm (7pm during Lent) and meet for about an hour plus. If you cannot come in person, but you would like to participate via Zoom, please tell us, and we will endeavor to accommodate you as much as possible.

If you are interested in attending this class, please email me at frtimothy@annunciationsac.org. I want your name and an email address!

Fr. Timothy Robinson Associate Priest

### REQUIRED TEXTS:

- BESIDES HANDOUTS THAT I WILL EMAIL TO YOU BEFORE CLASS MEETS, PLEASE OBTAIN A COPY OF REV. FR. MICHAEL SHANBOUR, KNOW THE FAITH: A HANDBOOK FOR ORTHODOX CHRISTIANS AND INQUIRERS (ANCIENT FAITH PUBLISHING, 2019). THIS WILL BE AVAILABLE IN OUR BOOKSTORE VERY SOON. IT IS ALSO AVAILABLE NOW DIRECTLY FROM ANCIENT FAITH OR FROM AMAZON IN PRINT OR VIA KINDLE.
- A MODERN LANGUAGE BIBLE, E.G. THE ORTHODOX STUDY BIBLE, OR AN EDITION OF THE NEW KING JAMES OR NEW AMERICAN BIBLE (ROMAN CATHOLIC) OR NEW REVISED STANDARD BIBLE (ECUMENICAL).





# We invite you to join our PARISH CHRISTMAS CARD

\$30 donation per line of family names No greetings or messages

Deadline Monday, November 24 Register at tiny.cc/christmas-card



BOOKS · ICONS · JEWELRY · CANDLES · BAPTISM ITEMS · BABY GIFTS · CHILDREN'S BOOKS · GIFTS & MORE

### OPEN EVERY SUNDAY FOLLOWING THE DIVINE LITURGY

Visit the Bookstore after liturgy for all your gifting needs! We have wonderful items for Christmas and home, and beautiful gifts for the hostess, girlfriend, godchildren, or a little something for yourself.

We've placed some of our favorite things on the Seasonal Table on the left, including new gifts and books. Be sure to also check out the assortment of new items from Greece on the icon wall and the new cross pendants.

And good news! We will soon be carrying a sterling silver cross pendant from our signature parish cross design.

Inventory of all the icons is complete and now it's time to celebrate! **Enjoy 50% off all icons in the cabinets**. Come on in and check the list to see what we have.

Contacts us at bookstore@annunciationsac.org



# ALTAR BOY REGISTRATION 2025-2026

2nd Grade and Up

Visit tiny.cc/altar2526

Please contact Gary Leonard with questions garypleonard@hotmail.com



# REGISTRATION STILL OPEN FOR THE 2025-2026 SCHOOL YEAR

# DIVINE LITURGY BEGINS AT 10:00AM CLASSES BEGIN IMMEDIATELY FOLLOWING HOLY COMMUNION

Please contact sundayschool@annunciationsac.org with questions





# **Epistle Reading Program**

The Epistle Reading Program is open to our parish youth (ages 10+) and is a wonderful opportunity for our children to take part in the Divine Liturgy on Sundays, and serve our community!

Please register and select reading dates at the link below. A confirmation will be emailed, along with the reading(s) for the selected date(s). Assistance is available to prepare new readers. Readers are needed every Sunday.

Please contact Nicki Hansen at nhansen@annunciationsac.org with questions.





Team Nick Voresis is back for a 13th year of participation in Sacramento's Run to Feed the Hungry. Over the past 12 years, Team Nick Voresis has raised over 76,300 meals for Sacramento families in need. Join the team or donate to make a difference in our community!

### **ABOUT RUN TO FEED THE HUNGRY**

#### WHAT

10K run & 5K run or walk to support Sacramento Food Bank & Family Services

### WHEN

Thanksgiving morning - Thursday, November 27, 2025 — Rain or Shine! 10K - 8:15am (timed runners) / 8:20am (untimed participants) 5K - 9:00am (timed runners) / 9:05am - 9:40am (untimed participants)

#### WHERE

The event features a loop course that starts on J Street just west of the entrance to the Sacramento State campus and runs through the beautiful tree-lined streets of East Sacramento

### **TEAM REGISTRATION**

Youth (17 & under) - \$38.63 \$19.32 with team code Adults (18 & older) - \$55.06 \$41.30 with team code

### READY TO JOIN TEAM NICK VORESIS? FOLLOW THE ONLINE INSTRUCTIONS BELOW

- · Contact Nicki at nhansen@annunciationsac.org for team codes
- Visit www.RunToFeedTheHungry.com
- · Click **REGISTER**
- · Click **SIGN IN** to create an account or enter an existing password
- Register using the **TEAM MEMBER ADULT** or **TEAM MEMBER YOUTH** option
- Scroll down to **TEAMS** and select **"Yes, add to another existing team"** and select **TEAM NICK VORESIS** from drop down
- Enter team code in the **PROMO CODE** box at the bottom of the page
- · Complete the registration process
- · DEADLINE TO REGISTER IS FRIDAY, NOVEMBER 21

### OTHER WAYS YOU CAN SUPPORT TEAM NICK VORESIS & RUN TO FEED THE HUNGRY

#### DONATE

- Visit <u>tiny.cc/teamnick</u>
- · All donations go directly to the Sacramento Food Bank & Family Services

### **SPREAD THE WORD**

- Talk to your family and friends about how they can help
- · Share event and team information to your social media



### THANK YOU for your support. See you Thanksgiving Day!

Have questions or need assistance? Contact your Team Captain at nhansen@annunciationsac.org





### THIS WEEK AT ANNUNCIATION EMAIL

Get updates, events, and news in your inbox every week



Subscribe at mailchi.mp/annunciationsac/subscribe



### **PARISH CALENDAR**

Service times, events, and activities — all in one place



Visit tiny.cc/parishcalendar



### **INSTAGRAM**

Photos, events, links, and more — right at your fingertips



@annunciationsac



## **FACEBOOK**

Live services, parish photos, and community updates



Visit facebook.com/annunciation.sacramento

# Become a Sponsor! COFFEE HOUR FELLOWSHIP

The members of Philoptochos want to thank our parishioners who support us throughout the year by sponsoring Annunciation's Sunday coffee hours and bringing pastry and goodies to share. Your sponsorship and sharing promotes fellowship, and we are so grateful.

Please consider hosting a coffee hour anytime during the year! Cookies, fruit, or a cake would be great! Coffee will be made for you.

Contact Donna Wagner at (916) 214–9794 to secure a date for hosting a regular coffee hour. When contacting Effie in the church office to schedule a memorial, please let her know if you also wish to host coffee fellowship. Effie can be reached in the office at (916) 443–2033 ext 222.





We're so glad you are here with us today!

If you are visiting, we warmly invite you to join us next door in the Hellenic Center following the Divine Liturgy for coffee fellowship.

Be sure to stop by the Welcoming Table during coffee fellowship to meet our team, ask questions, and learn more about our faith, parish, and ministries.

We look forward to greeting you!

# STEWARDSHIP 2025

"Give, and it shall be given unto you."

Luke 6:38



### **STEWARDSHIP FACTS**

# Q: DO MY RECURRING STEWARDSHIP PAYMENTS ROLLOVER FROM YEAR-TO-YEAR?

A: In past years, recurring stewardship payments have NOT rolled over to the next year and stewards were required to create new pledges and payments at the beginning of the year. For 2025, recurring payments from 2024 will continue on unless stopped by the giver. If you would like to check your 2025 stewardship status or make changes to your recurring payment, please login to your PushPay account at pushpay.com/login or contact the Annunciation Financial Office at accounting@annunciationsac.org.

### Q: WHAT DOES MY STEWARDSHIP PAY FOR?

A: In 2025, it will cost approximately \$3,500/day to keep the church open. Most operating expenses are paid from stewardship. Some examples are utilities, office staff and pastoral salaries, candles, permits, security, and facilities maintenance. Additional costs are directly related to church-funded ministries and programs.

# Q: I ALREADY PAY FOR GREEK DANCE, GREEK SCHOOL, ETC. WHY DO I HAVE TO ALSO PAY FOR STEWARDSHIP?

**A:** These programs operate independently from our general operating budget. The church provides the facility, in addition to facility-related expenses, enabling their operation and receives no money from these ministries. It is also important that families participating in our children's ministries be currently pledged stewards.

Make your pledge online at annunciationsac.org/stewardship or return a pledge card to the Church Office



Annunciation Greek Orthodox Church, Sacramento • 616 Alhambra Blvd • Sacramento, CA 95816 • (916) 443-2033

Please visit the Stewardship Table during coffee fellowship to learn more about our mission and how we strengthen our parish community with our time, talent, and treasure.

# November 9-16

Sunday, November 9 Seventh Sunday of Luke

St. Nektarios the Wonderworker 9:00am Orthros, 10:00am Divine Liturgy

Sunday School

High School Sunday School Class & Sr. GOYA Meeting

Dance Practices

Monday, November 10 9:00am Philoptochos Baking

6:00pm Introduction to the Eastern Orthodox Church

Tuesday, November 11 St. Vincent of Saragossa

9:00am Orthros, 10:00am Divine Liturgy

Coffee Fellowship to Follow in Celebration of Fr. Vincent's Nameday

Church Office Closed

Wednesday, November 12 10:00am Small Paraklesis to the Theotokos

ASL Coffee Fellowship to Follow

5:30pm Dance Practices 6:00pm Greek School Classes

Friday, November 14 5:30pm Dance Practices

Saturday, November 15 Nativity Fast Begins

Sunday, November 16 Matthew the Apostle and Evangelist

9:00am Orthros, 10:00am Divine Liturgy

Sunday School Dance Practices

### THE GREEK ORTHODOX CHURCH OF THE ANNUNCIATION

600 Alhambra Blvd. Sacramento, California 95816 (mailing address 616 Alhambra)

**OUR MISSION** is to bring all people to full maturity in Christ through Worship (Liturgia), Service (Diakonia), Education (Paideia), Witness (Martyria) and Fellowship (Koinonia), guided and united in all things by the One Holy Spirit.

If you are visiting with us this morning, you are most welcome! Please fill out a Visitor's Card in the Narthex. If you have questions about the Orthodox Christian faith, our schedule of services, or becoming a member of the parish, please go to our website at www.annunciationsac.org, or contact the church office to speak with one of the Priests (M-F, 9 am – 3:30 pm, phone (916) 443–2033).

Be sure to visit our Bookstore in the Annunciation Hellenic Center. The Bookstore is open Sundays after Church or contact bookstore@annunciationsac.org for an appointment.

Rev. Fr. Vincent Minucci, Presiding Priest | frvincent@annunciationsac.org Rev. Fr. Timothy Robinson, Associate Priest | frtimothy@annunciationsac.org

616 Alhambra Blvd. Sacramento, CA 95816

Office: (916) 443-2033 | Office Hours Monday-Friday 9:00am-4:30pm

www.annunciationsac.org